

J Z6 `Ghi hh[Ufh`]b `XYf`? f]gY. `< cYbY»
_f]h]g]Yfh`GWX]YXgf]WX hYf`Y]ghi b[`gWX UfZ

GYVUgh]Ub`<cYbY» `f]h]g]Yfh`XYb`9`Za`YhYfd]ZZ`]a`Gd]Y`J Z6
Ghi hh[Ufh[Y[Yb`A U]bn`\$) "GWX]f]!GdfYWX Yf`[YghY`h
: Y`YbhgWX Y]Xi b["

⊕`Y]bYf`]bhYbg]j Yb`i bX`Ui Z[Y`UXYbYb`5ha`cgd`ÅfY`bUWX`XYa
'. ' !I bYbhgWX]YXYb`[Y[Yb`A U]bn`\$) `Ua`j Yf[Ub[YbYb`GUa`ghU[
k Uf`X]Y`9bhhAi`gWxi b[`VY]a`J Z6`Ghi hh[Ufh`XYi`h]WX`gdØfVUf"
HfU]bYf`GYVUgh]Ub`<cYbY» `a`i`gghY`g]WX`a`]hY]bYf`k`Y]hYfYb
B]YXYf`U[Y`i`bX`XYb`; Y]ghYfb`Y]bYg`a`Ö[`]WX Yb`: Y`ghUfhg
Ui`gY]bUbXYfgYhmYb`"8 Ug`HYUa` `Uh`VYfY]hg`]b`XYf`U`_hi`Y`Yb
6i`bXYg`][U!GU]gcb`nk`Y]Gd]Y`Y` `]bhYfY]bUbXYf`b]WX`h[Yk`cbbYb
i`bX`XUa`]h`X]Y`ÿb[ghY`j`cf`Y]bYf`VYgcf[b]gYffY[YbXYb`@Y]ghi`b[
j`Yfgh`Åf`_h"

5i`ZX]Y`B]YXYf`U[Y`[Y[Yb`XYb`G7`: fY]Vi`f[`f%.` `Ł`Zc`[hY`XUg
gdUbbYbXY`i`bYbhgWX]YXYb`[Y[Yb`X]Y`A U]bnYfž`k`Ug`X]Y
GWX`k`UVYb`]b`Y]bY`gWX`k`]Yf[Y`@U[Y`Vf]b[hž`XU`g]Y`V]g`Ub[`gWX`cb
gYWX`g; Y[Yb`hcfY`_Ugg]Yfh`UVYb`"8]Y`_ca`a`YbXYb`5i`Z[UVYb
k`YfXYb`YVYb`gc` `YfUi`gZc`fXYfb`X.`B`UWX`XYf`@`Åb`XYfgd]Y`dUi`gY
ghY`Yb`A`Öb`WX`Yb[`UXVUWX`i`bX`8`cfha`i`bX`Ui`ZX`Yf`@]ghYž`[YZc`[h
j`cb`Y]bYa`7`Ua`d]cbg!@YU[i`Y!Gd]Y`[Y[Yb`FYU`A`UXf]X`"8]YgY
F`U`a`YbVYX]b[i`b[Yb`hfU[Yb`ni`f`BYfj`cg]h`Åh`VY]i`bX`XUg`5i`[Y`]gh
ZYgh`Ui`ZX]Y`@Y]ghi`b[`XYg`GWX]YXgf]WX`hYfg`[Yf]WX`hYh"

ÿ f[Yf`i`a` `XYb`9b`hgWX`Y]X`XYg`GWX]YXgf]WX`hYfg

6YgcbXYfg`VYgcf[h`nY][hY`g]WX`<cYbY»`ØVYf`XYb`9`Za`YhYfd]ZZ]b
XYf`(` ` `A`]bi`hYž`k`Y`WX`Yf`ni`XYa`5bgWX`i`gghfY`ZZYf`Øf`A`U]bn
ZØ`fhY`"9bnc`A`j`chž`Y]b`Gd]Y`Yf`XYg`J`Z6`ž`U`hY`]a`8i`Y` `a`]h

æbUh\Ub'6i f_UfXhž'XYa 'A U]bnYf'GhØfa Yfž'X]YgYb'Ub'XYf': YfgY
VYfØ\fhž'k Ug'gW\`Y»`]W\`ni`Y]bYa`ja`GhfUZFUi a`Y]b[`Y`Y]hYhYb': U`
ZØ\fhY"·8Yf'9`Za YhYf'k i fXY'j cb`B UX]Ya`5a`]f]`g]W\Yf'j Yfk YfhYhž
k Ug`X]Y`8mbUa`_]`XYg`Gd]Y`g`YbHgW\Y]XYbX`VYY]bZi`gghY"

<cYbY»`Ài`»YfhY`g]W\`XYi`h]W\`_f]h]gW\`ni`X]YgYf'9bHgW\Y]Xi`b[
i`bX`VYnY]W\`bYhY`g]Y`U`g`ZU`gW\`"·9g`]gh`Y]bY`bUhØf`]W\`Y
@Ui`ZVYk`Y[i`b[`j`cb`9bnc`A`]`ch`"·W\`[`Ui`VY`b]W\`hž`XUgg`a`Ub`XU
ZU`Yb`a`i`gg"·9g`]gh`ZØf`a`]W\`_Y]b`9`Za`YhYf`ž`a`Y]bhY`Yf`]b`Y]bYa
`b`hYfj`]Yk`a`]h`G`_m"·8]YgY`9bHgW\Y]Xi`b[`ž`gc`Uf[`i`a`Ybh]Yfh`<cYbY»`ž
k`Uf`\]bXYf`]W\`ZØf`X]Y`HU`_h]`_gY]bYg`HYUa`g`i`bX`hfi`[`ni`f
J`Yfi`bg]W\`Yfi`b[`VY]"

6YhfØV`]W\`Ui`g`G]W\`hj`cb`Ghi`hh[`Ufh`k`Uf`ni`XYa`ž`XUgg`XYf
Nk`Y]_Ua`dZ`k`Y]hj`ca`Hcf`YbhZYfb`h`ghUhhZUbX"·6i`f_UfXh`gY`Vgh`[`UV
bUW\`XYa`Gd]Y`Ubž`b]W\`h`UVg]W\`h]W\`[`YZU`Yb`ni`gY]b`ž`gc`b`XYfb
Ui`Z[`fi`bX`Y]bYg`A`]gg[`YgW\`W`gž`k`cVY]`Yf`g]W\`Xi`fW\`Y]bYb
gdØfVUfYb`?`cb`hU`_h[`Ynk`i`b[`Yb`gU\`ž`ni`6cXYb`ni`[`Y\`Yb"

GW\]YXgf]W\hYf`]a`A`]hhY`di`b`_h`XYf`?`f]h]_

8Yf`GW\]YXgf]W\hYf`H]a`c`;`YfUW\ž`XYf`Ui`W\`X]Y`J]XYcUgg]ghYb`hYb
i`a`F`Uh`VUhž`Àb`XYfhY`gY]bY`i`fgdfØb[`]W\`Y`9bHgW\Y]Xi`b[`]b]W\`h`i`bX
j`YfhfUi`hY`Ui`Z`gY]b`i`fhY]`ž`c`\`b`Y`X]Y`G]hi`Uh]cb`Ua`A`cb]hcf`YfbYi`h
ni`dfØZyb"·5`YI`:`Yi`Yf\`YfXhž`XYf`GdfYW\`Yf`XYf`8`6!GW\]YXgf]W\hYfž
ghY`hY`]a`B`UW\`[`Ub[`]`_`Ufž`XUgg`X]Y`9bHgW\Y]Xi`b[`]b]W\`h`Y]bXYi`h][
ZU`gW\`k`Uf`i`bX`XYf`J`5`F`fU`]XYc!5gg]ghYb`h`F`YZYfY`Y`b]W\`h
Y]b[`fY]ZYb`a`i`gghY"

C`V`a`Ub`XYb`9`Za`YhYf`[`YVYb`a`i`ggž`XUfØVYf`_`Ub`b`a`Ub`ghfY]hYb"
5VYf`_`Uf`]ghž`XUgg`Yg`\`Yf`_Y]bYb`9]b[`f]Z`XYg`J]XYcUgg]ghYb`hYb
[`YVYb`a`i`gg`ž`gU[`hY`:`Yi`Yf\`YfXh"·8]Yg`ZØ\fhY`ni`k`Y]hYfYb
GdUbbi`b[`Ybž`XU`bi`b`Ui`W\`X]Y`UbXYfY`i`a`ghf]hhYbY`Gd]Y`g]hi`Uh]cb
]bg`NYbhfi`a`XYf`5i`Za`Yf`_gUa`_Y]h`fØW`_hY"·b`XYf`*`%`A`]bi`hY
Yfn]Y`hY`6i`f_UfXh`gY`Vgh`XYb`HfY`ZYf`ni`a`&.`&ž`U`YfX]b[`g`k`Uf`Y!`
Gi`b[`]@Y`ž`Y]b`k`Y]hYfYf`A`U]bn!Gd]Y`Yfž`ni`j`cf`a`]h`XYf`<`Ub`X`Ua
6U`[`Yk`YgYb"·5i`W\`\]Yf`Ài`»YfhY`:`Yi`Yf\`YfXhž`XUgg`XUg`<`Ub`Xgd]Y`
b]W\`h`[`YU\`bXYh`k`i`fXYž`XU`Ghi`hh[`Ufh]b`XYf`:`c`[`Y`bc`W\`a`Y\`fYfY

6U`VYg]hnU_h]cbYb` \UhhY"

8]Y`Ub[YgdUbbhYb`?ca a YbhUFY`j cb`<cYbY»`i bX`XYa
Gdcfhj cfghUbX`: UV]Ub`K c\`[Ya i h\`gd]Y[Y`b`X]Y: fi ghfUh]cb`]a
@U[Yf`XYg`J Z6`k]YXYf" `K c\`[Ya i h\`ghY`hY`ZYghž`XUgg; YfUW
 b]W`hgY]bYb`U`YfVYghYb`HU[` \UhhY" `A U]bn!HfU]bYf`6c`<Ybf]_gYb
\]b[Y[Yb`j YfhY]X][hY`gck c\`gY]bYb`Gd]Y`Yf`U`g`Ui W`X`Yb
GW`YXgf]W`hYf`i bX`c`VhY`X]Y`9bhgW`Y]Xi b[Ybž`X]Y`]b`Y]bYa
_ca d`YI Yb`Gd]Y`[YhfcZZYb`k YfXYb`a i gghYb"

8YhU]`g

6Ygi W`Yb`G]Y`i bg`Ui Z.`b!U["XY